青のフラッグ

Blue Flag

FALLING
AND
FADING

「 CHAPTER 17 」

KAITO

Ao no Flag

Chapter 17

COSMIC ENZYME SCANS:

TRANSLATION
DIDGERIDIO

TYPESETTING
DEICARIO

FOLLOW US ON TWITTER:
TWITTER.COM/COSMICENZYME

FOR THE SECOND CONSECUTIVE YEAR AND THE SEVENTH TIME TOTAL.

--HAVING MADE IT TO KOSHIEN

32 TEAMS FROM ACROSS THE NATION WILL GATHER AT KANAGAWA.

TODAY,

AOHAMA HIGH SCHOOL VERSUS ...

AFTER WHICH THE SECOND MATCH OF THE THIRD ROUND WILL BE HELD.

HUH? IT'S MAMI.

WHY ARE YOU HERE?

WHAT ABOUT BASEBALL?

WASN'T THE MATCH TODAY?

REALLY? WOW!

BUT HEY, ISN'T TODAY'S MATCH GOING TO BE BROADCAST ON TV?

I THOUGHT YOU WERE GOING TO WATCH IT TOGETHER WITH TOUMA.

HAHA, SO HARSH!

WITHOUT TOUMA, I DON'T CARE.

CHEER UP!

WITH SUCH A SERIOUS EXPR-ESSION.

AND HE SAID IT...

HE SAID HE WANTED TO WATCH IT ALONE AND TOLD ME NOT TO COME.

BUT HE TOTALLY REJECTED ME!

I PLANNED TO!

I GUESS HE REALLY DOES HATE ME...

HUH? NO, NO, BECAUSE HE CAN'T BE THERE FOR THE GAME.

WAIT, CRYING? YOU MEAN THEY'LL LOSE?

THAT'S HORR-IBLE!

AH, OF COURSE THAT'S WHAT YOU MEANT.

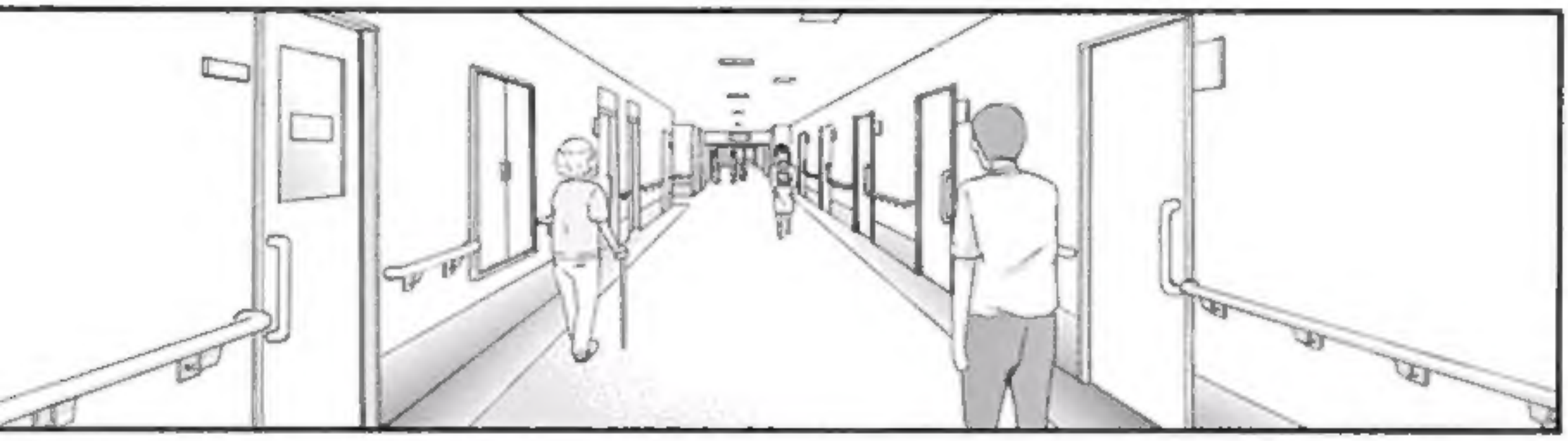
HE'S GOING TO FEEL FRUSTRATED AND MAYBE EVEN CRY DURING THE GAME, AND DOESN'T WANT ANYONE TO SEE THAT.

GOD, MEN HAVE TOO MUCH PRIDE.

TOUMA IS PROBABLY JUST EMBAR-ASSED.

THAT'S NOT IT!

……



'RATTLE'

...

...
HEY.

...
YO.

BUT FUTABA SAID YOU WANTED IT TO BE JUST THE TWO OF US.

MUM WANTED TO COME TOO...

THIS IS FROM MUM.

A VERBAL MESSAGE ...?

I HEARD ...

FROM FUTABA ...

JUST THE TWO OF YOU ...

TOUMA SAID THAT HE WANTED TO WATCH TOMORROW'S MATCH WITH YOU.

.....

DON'T WORRY, IT'S BEGINNING NOW.

HAS IT ALREADY STARTED?

AH.

LAST YEAR'S WINNERS.

WHO'S YOUR OPPON-ENTS?

WHY...

JUST THE TWO OF US...?

EVEN IF YOU DON'T TELL ME...

WANT ME TO STOP TRYING TO ESCAPE FROM REALITY?

IS IT BECAUSE YOU...

NO POINTS SO FAR IN THE FIRST INNINGS.

THAT WAS A NICE PITCH!

AOKAMI

SWING AND A MISS! HE'S OUT!

TO BE IN PRETTY GOOD SHAPE TODAY.

EINO-SUKE SEEMS ...

OKAY, I'M STARTING TO CALM DOWN ...

6 Kouta Katsugi Year 3

SFX: CICADA CRIES

TEAM 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 R H E
KIRINJI 0 1 0 3 1 0 0 1 0 6 12 1
AOHAMA 0 0 0 0 0 1 0 0 1 3 6 0
6 7 8 9
7 9 5 8
鈴木 山田 戸口 井守矢
UMPIRE
PL 1B 2B
田中
1 2 3 4

IT'S IMPOSS-IBLE.

THEY CAN'T WIN.

NO MAT-TER WHAT ...

IF TOUMA WAS THERE ...

KOSHIEN ...

WHAT ...

IT'S THEIR FAULT ...

AND TOUMA ISN'T THERE ...

THE CHANCE OF US MAKING IT TO THE THIRD ROUND IS...

THE GAME HASN'T BEEN CALLED YET BUT ...

THEIR OPPONENTS WON LAST YEAR'S TOURN-AMENT.

WHAT...

SHOULD I SAY?

TAI.

DURING THE FINAL INNINGS ...

A REQUEST.

I HAVE ...

HOLD MY HAND?

CAN YOU

NUMBER 1 WILL START THE INNINGS FOR AOHAMA.

AND NOW, THE NINTH INNINGS.

AFTER ALL.

I'M STILL AFRAID

HE HITS IT SHORT!

TO FIRST BASE, AND HE'S OUT!

BOOS

WHEN WE WERE KIDS TOO.

YOU USED TO HOLD MY HAND...

I FELT AS IF I WOULD BECOME COMPLETELY EMPTY.

I USED TO BE SO SCARED.

BACK THEN AS WELL,

BUT YOU WOULD

TAKE HOLD OF MY HAND.

Kirinji 6
Aohama 1
9th Inning
B0 S2 O1

WHY?

WHY...

IS EVERYONE AROUND ME ...

THIS WAS TOUMA'S DECISION.

YOU TOO, ICHINOSE!

EINOSUKE, STOP!

DON'T WORRY.

THERE'S NO NEED FOR YOU TO APOL-OGISE.

TAKE HIM TO KOSHIEN WITH THE REST OF US.

WE'LL DEFINITELY

OH

WHY IS...

EVERYBODY...

SO...

TAICHI.

SO...

THAT'S THREE OUTS! THE MATCH IS OVER.

STRIKE THREE! OUT!

AND WILL ADVANCE TO THE FOURTH ROUND.

KIRINJI HIGH WINS SIX TO ONE

TOUMA.

I'M SORRY.

I'M SORRY.

I...

I'M SORRY, TOUMA.

I'M SO SORRY ...

TO MAKE UP FOR THIS?

HOW CAN I EVEN BEGIN ...

SOMEONE WHO DESERVES THESE PEOPLE?!

I WANT TO MAKE IT UP TO YOU.

HOW CAN I BECOME ...

I'LL CONVEY MY FEELINGS.

THROUGH THIS HAND ...

☆次回は９月１３日水配信予定です。